

SEALS SCENE



30p

Football League Division 3
Saturday, 7th March, 1981
Swindon
Kick-off 3.00 p.m.



ROCHFORDS GARDEN CENTRE

Finest display and selection of houseplants in the North of England. Wide range of container grown trees and shrubs.

Main agent for Wernicks chalets, sheds and greenhouses.

Excellent range of patio furniture and barbecues.

OPEN 9.00 a.m. to 5.30 p.m.
**FOREST ROAD, COTEBROOK,
TARPORLEY.**



Leader in Focus

Our best chance in the whole of 90 minutes v. Colchester...Ilan Howat rises to meet the ball perfectly but his header went inches wide of the target.

Photographed by Mark Hibbin, Chester Evening Leader.

LOCAL CAR/VAN SELF DRIVE HIRE

★ No mileage charges ★ No V.A.T. ★ Insurances included
★ No hidden extras in any of our prices

SELF DRIVE CARS Mini Clubman Estate, Peugeot 304
Dolomite 1300, Sunbeam Talbot I.O.L.S. Daily from **£9.95**

SELF DRIVE VANS Marina or Sherpa
Local contract rates are negotiable Daily from **£10.95**

SPECIAL WEEKLY RATES ON ALL VEHICLES PLUS OUR WEEKEND SPECIAL

C H E S S LTD.

PARKGATE ROAD SERVICE STATION
PARKGATE ROAD, CHESTER

TELEPHONE 374715



Chester Football Club Limited

THE STADIUM, SEALAND ROAD,
CHESTER CH1 4LW
Telephone: Chester 371376



MEMBERS OF:

Football League Division Three,
Lancashire League, Chester & District
League, 'Umbro' Floodlit League.

PATRON: T. Sarl-Williams

PRESIDENT:

Duke of Westminster

CHAIRMAN: R. Rowlands

VICE-CHAIRMAN: C. Thompson

DIRECTORS: A.E. Cheshire;

L. Lloyd; E.J. Owen;

R.S. Tressider, R.G. Crick

SECRETARY: S. Gandy

MANAGER: A. Oakes

ASSISTANT MANAGER: C. Sear

HON. MEDICAL OFFICERS:

J.F. Kane, F.R.C.S., Dr. M.D. Swallow

COMMERCIAL MANAGER: T. Ray

PROGRAMME PHOTOGRAPHY:

Chester Evening Leader

PRINTED BY: Duplex Litho Press Ltd.
22, Quay Terrace, Newton Abbot.

© Chester Football Club Ltd 80.81.

The views expressed by independent
contributors are not necessarily the
views of Chester Football Club.



Alan Oakes says...

Another failure to find the net at Burnley on Saturday cost us a point again and left me thinking just how valuable Ian Rush was to us last season. I do not wish to dwell on why he is no longer a Chester player — I am sure every supporter knows very well why he had to go to Liverpool — but we have seen many times this season just how vital a big striker is to a team.

Burnley's two strikers, Billy Hamilton and Steve Taylor, tested our back four to the full at Turf Moor and our defence came out of the contest with great credit. Unfortunately we did not have the same expertise in other departments and in the end Burnley's one late goal proved to be enough to send us home pointless. Without being able to strengthen the squad by signing new players I am left to shuffle and re-shuffle the pack constantly in an effort to find an answer to the goal scoring problem. At the time of writing I am considering another idea which may provide some punch up front.

Meanwhile, we extend a welcome to Swindon Town who have been struggling to find true form this season following their fine Cup achievements last term. I hope that the two teams will manage to provide a higher level of entertainment than seen in our last match here against Colchester and that it is Chester who come out on top.



INTRODUCING OUR OPPONENTS

Swindon



Swindon were founded as an amateur club in 1881 by a clergyman, The Reverend W. Pitt. They flourished so rapidly that there was one season when the final of the Wiltshire Cup was between the club's first and second teams. By 1894 professionals were being engaged and Swindon became one of the original members in Division One of the Southern League. There they remained until 1920, when the Football League's Third Division was formed.

They ended the first season in the Southern League at the foot of the table. The solution, it was decided, was to become wholly professional, with a wage bill of £10 a week, and in 1900 Swindon climbed to fifth place. It was another five years before the club embarked on the F.A. Cup trail for the first time. In 1908 they reached the third round and two years later, in 1909-1910 they made the semi-final, losing to Newcastle United at Tottenham.

Swindon have had to seek re-election three times in the Football League, in 1933, 1956 and 1957, and former player Bert Davies remembers the day in the thirties when even the local bank manager turned the club down when they sought an overdraft to pay the team's wages.

Bert Davies was twice instrumental in the rebuilding of the club after the war. In 1913 he had been transferred to Middlesbrough but in 1919 went back to Swindon, scouted round for a group of players, and staged friendlies to raise enough money to set the club on its feet again.

During the Second World War it was Davies who took it upon himself to keep closely enough in touch with schoolboy football so that when the fighting finished he could present manager Louis Page with twenty-one youngsters and three professionals, including that fine goalkeeper Sam Burton.

Swindon, over the years, has been regarded more as the citadel of steam power for the Great Western Railway than as a footballing centre, have never been a First Division side. But over the years they had enjoyed many more glorious moments than most clubs of comparable size and standing, with 15 March 1969 forever imprinted on the memory of the fans. This was the day Swindon went to Wembley and defeated the mighty Arsenal in the Final of the Football League Cup.

Three goals to one was the score in Swindon's favour. Swindon had tackled the final, as they had tackled every match under manager Danny Williams, by pressing forward. At half-time when they knew they were fortunate to be in front, Williams insisted, "Don't go on the defensive or you'll destroy everything you've done."

Swindon Town also became the first winners of the Anglo-Italian Trophy when they defeated Naples 3-0. In fact the final in Naples was abandoned amid rioting crowds 12 minutes from the end. The stars of this Swindon team were Don Rogers, John Trollope, Peter Downsbrough and captain Stan Harland. Don Rogers, in particular was the star of the side. His wing play was a revelation and he soon became one of the most feared raiders in the country, though he appeared to lack that degree of hungry desire, which Alf Ramsey demanded before awarding a full England cap.

One of Rogers' team mates in that successful team was full back **JOHN TROLLOPE** who is now the Swindon manager. John had one run of 368 consecutive appearances which ended only when he broke an arm in 1968. His record appearances for Swindon are now part of football's legend. Earlier this season John hung his boots up after a record breaking 770 football league appearances when he took over the manager's job from Bobby Smith.

Goalkeeper **JIMMY ALLAN** has been at Swindon for ten years. Prior to the start of this season Jimmy had made 227 league appearances. Signed from Scottish non-league football. **TOM McALISTER** started his league career with Sheffield United and has also played for Rotherham United and Blackpool. Recently granted a free transfer by the club.

Full back **CHARLES HENRY** has staked a regular place in the side this season. The experienced **DAVID PEACH** is featured as our Star Visitor.

Big central defender **ANDY ROLLINGS** signed for Swindon in May 1980. An experienced and dependable centre half who started his career with Norwich City before joining Brighton in 1974. **KEN STROUD** joined Swindon from School. He is now the longest serving player at the club. Most of his career has been spent as a ball winning midfielder he prefers to play as a central defender. Another experienced league campaigner is **BILLY TUCKER**. Billy started his career with Hereford United, he also spent a good time at Bury before joining Swindon. **RUSSELL LEWIS** joined Swindon from Welsh League football in 1976 and made his league debut in 1977. Noted for his hard tackling, he has made over 50 league appearances to the end of last season. Experienced defender **COLIN BARRETT** played initially with Manchester City before joining Nottingham Forest. His career of late has been spoilt by injury. Yet another

STAR VISITOR DAVID PEACH

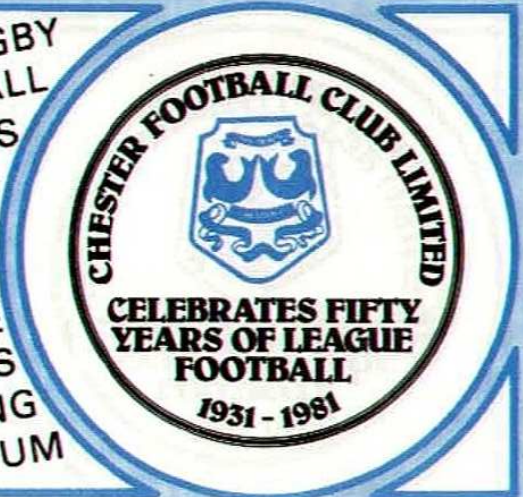
DAVID PEACH comes from Bedford and is 5ft 9inches tall and weighs 11 stone 6lbs. David started his career with Gillingham for whom he made 186 League appearances scoring 30 goals. He moved to Southampton during the 1973-1974 season and stayed there until March 1980 when he signed for Swindon Town. During his time with the Saints, he made 221 League appearances scoring 34 goals, he appeared in two Cup Finals, winning an F.A. Cup winners' medal in 1976, and also he on many occasions captained the side. He has also played at International level for England 'B'.

He made his debut for Swindon at Millwall in March 1980 but an injury restricted him to ten games before the end of last season. A naturally left-sided player who can play at full-back or in midfield. David, at £150,000, represents the club's most expensive signing.

David is also renowned for his expertise in the art of penalty kicks and most of his league goals have from from penalties.

He is now approaching the veteran stage but is still a most effective defender.

NEWS
 SPORT · FEATURES · DARTS ·
 WRESTLING · TENNIS · BADMINTON
 POOL · SNOOKER · FOOTBALL · CRICKET · RUGBY
 GOLF · SWIMMING · POLO · HOCKEY · NETBALL
 SQUASH · **CHESTER OBSERVER** · ATHLETICS
 8 BRIDGE ST., CHESTER. TEL. CHESTER 25131
 THE INDEPENDENT LOCAL NEWSPAPER · READ
 IN MORE HOMES IN CHESTER AND DISTRICT
 THAN ANY OTHER PAPER · 91% OF ALL THE
 HOUSEHOLDS · THE BEST NEWS
 AND ADVERTISING
 MEDIUM



player who has recently been granted a free transfer by John Trollope. Another young player who has recently established a firm basis in the side is **BRIAN HUGHES** of whom a great deal is expected.

ROY CARTER comes from Torpoint, Cornwall and was with Falmouth Town and Hereford United before joining Swindon. His usual role is as an attacking midfield player. **GLENN COCKERILL** made his league debut with Lincoln City. He joined Swindon from Lincoln in December 1979 for a then club record of £110,000. Hard working and determined midfielder. **CHRIS KAMARA** almost joined Chester last season but remained at Swindon and was voted the supporters Player of the Year. Formerly with Portsmouth. **BRIAN WILLIAMS** joined Swindon from Queens Park Rangers, he initially started with Bury. Left-sided midfield player. Irish League international 'B' team player **ROY WALSH** joined Swindon from Glentoran in March 1980.

IAN MILLER is from Perth and made his league debut for Bury. Ian has also been with Nottingham Forest and Doncaster

Rovers before joining Swindon. Orthodox winger, very fast. The ever dangerous **ANDY ROWLAND** is another former Bury player. Andy has always proved a handful for Third Division defenders. **ROY GREENWOOD** started his career with Hull City. From Hull Roy went to Sunderland, he then joined Derby County before coming to the County Ground. Young winger **STEVE ABBEY** is on the fringe of the first team. Another young player who has a great future ahead of him is **PAUL RIDEOUT** who made a real name for himself as central striker in the English Schoolboy Internationals during the last two years.



SWINDON TOWN F.C. 1980-81

Back row l-r: Jimmy Allan, David Peach, John Templeman (now Witney Town), Kenny Stroud, Roy Greenwood, Tom McAlister. Middle row l-r: Andy Rollings, Roy Carter, Russell Lewis, Chris Kamara, Colin Barrett, Billy Tucker. Front row l-r: Steve Abbley, Bryan Hamilton (now Tranmere Rovers manager), Ian Miller, Brian Williams, Andy Rowland, Alan Mayes (now Chelsea), Glen Cockerill.



James Edwards

THE NORTHGATE • CHESTER

Telephone 45051



SPONSOR TO CHESTER FOOTBALL CLUB

Reserve Report

LANCASHIRE LEAGUE DIVISION ONE

	P	W	D	L	F	A	Pts
Tranmere Rovers Res.	22	14	6	2	53	24	34
Oldham Athletic Res.	19	15	1	3	56	19	31
Wrexham Res.	21	13	2	6	60	35	28
CHESTER 'A'	25	11	4	10	37	42	26
Everton 'A'	17	11	2	4	44	28	24
Manchester Utd 'A'	21	10	3	8	48	40	23
Carlisle Utd Res.	22	8	7	7	37	40	23
Stockport County 'A'	17	9	3	5	31	25	21
Rochdale Res.	20	9	3	8	28	34	21
Liverpool 'A'	18	8	3	7	42	20	19
Bolton Wanderers 'A'	22	7	4	11	27	38	18
Barrow Res.	21	6	3	12	25	47	15
Altrincham Res.	18	6	1	11	24	34	13
Port Vale Res.	22	5	3	14	46	57	13
Crewe Alex. 'A'	18	6	1	11	22	51	13
Morcambe Res.	21	5	2	14	21	42	12
Manchester City 'A'	20	3	4	13	15	40	10

The table above shows the positions in the First Division of the Lancashire League up to and including Saturday 21st February 1981. The Reserves are currently occupying fourth place in the table but they have played more games than all the other teams in the division.

After having beaten Port Vale and Liverpool away from home by 2 goals to one and after losing at home to Tranmere by a similar scoreline the Reserves entertained Stockport County at Sealand Road on February 14th. Ritchie Gendall found the net with a 25 yard effort after nineteen minutes and Terry Cooke added another before the break. Chances were few and far between in the second period with both sides failing to find form on a very icy pitch. Probably the best opportunity of the half fell to Paul Needham but Stockport goalkeeper, Rogan was down well to block his low drive. The Seals were the better of the two sides in a lacklustre game and deserved their 2-0 win.

Meanwhile, in the Umbro Floodlit League Cup, the Young Seals have enjoyed some better results after losing their first two fixtures. A cup double over Wrexham was followed by a 3-1 win over Crewe at Sealand Road on February 18th. The Seals went in front after only 12 minutes when Fear converted a spot-kick after Ludlam had been brought down in the Crewe area. Despite having most of the play Chester failed to improve on their lead and the second-half was in its infancy when Coyne headed home to put Crewe on level terms. The Seals came straight back and Ludlam regained the lead after a fine move involving Fear, Gendall and Needham. Gendall put the outcome beyond doubt when he fired home a 54th minute corner from Prestidge. The Chester side was: Harrington, Moffatt, Evans, Edwards, Zelem, Ludlam, Needham, Fear, Wallace, Gendall, Prestidge. Sub: Bulmer.

● Reserves play Bolton Wanderers at the Stadium on Saturday 14th March with a 11a.m. kick-off.

Matchday Mascot



The young Seals mascot today is 9 year old **CHRISTOPHER EVANS, 7 REDWOOD CLOSE, SALTNEY, CHESTER** who was nominated by CFC Lottery agent Mrs. Mellor. Christopher attends Wood Memorial Primary School, is a keen football fan.... plays the cornet and is currently learning to play the guitar.

C.A.T.S. Chester Away Travellers Society

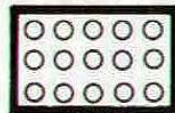
The date has been finalised for the away trip to **FULHAM** — **TUESDAY, 17th MARCH, 1981**. C.A.T.S. will operate a coach, departing Stand 14 of the Crosville Bus Station at 1.15 p.m., return fare is only £4.60p.

A deposit secures your seat.....Book now or contact the C.A.T.S. travel secretary at 54 Dyserth Road, Blacon, Chester, telephone 377003.

C.F.C. SOCCER QUIZ

Next Thursday (12th March) the third and fourth Quarter Finals will take place in the Seals Social Club. Liverpool Supporters Club v. Westminster Park Cricket Club and C.A.T.S. (Chester Away Travellers Society) v. Manchester United Supporters Club.

Social Club members and bona fide guests are cordially welcome to sit and listen to the Football Quiz night which commences 7.45 p.m. Full bar facilities in operation.



Lighting-up The Seals



Chris Courtenay Williams

CHESTER'S OWN EXPERT ON FUR ALTERATIONS

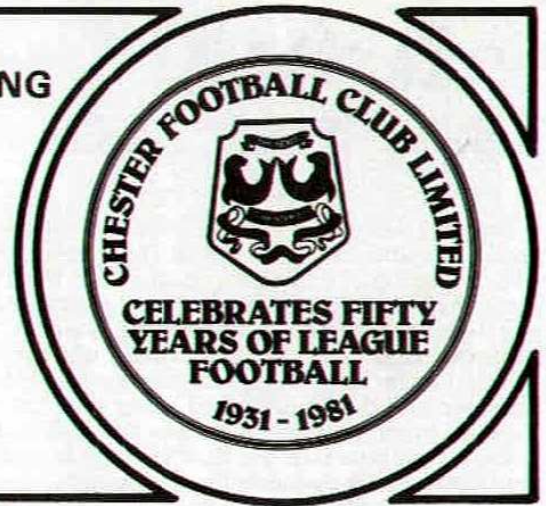
Has kindly sponsored the floodlights which will be used during the complete 80-81 season at Sealand Road.

**96 NORTHGATE STREET, CHESTER
TEL: CHESTER 319287**

CityPage

WIDE AREA RADIO PAGING

The reliable name in wide area speech paging, backed by a multi-transmitter system second to none. Daily, quarterly or yearly terms — the longer the contract the cheaper the cost. New equipment always available. Try one for a day contact Chester 672349



Leader in Focus

Colchester 'keeper Mike Walker takes this second half corner cleanly despite the packed penalty area.

Photographed by Mark Hibbin, Chester Evening Leader.

Around the Third

Charlton Athletic appear to have regained some of their composure after losing 4-0 here at The Stadium. A fine goal by coloured striker Phil Walker in front of the 'Match of the Day' cameras keeps the Londoners two points clear with two matches in hand over second placed Rotherham.

Almost 12,000 turned out for the Rotherham v. Sheffield United fixture with the Blades taking the lead. Rotherham equalised and the game looked set to finish all-square when Ronnie Moore popped up to give the Millers two valuable points which now puts the Sheffield club in a position which many followers could hardly have envisaged.

The two shocks in the division were at Barnsley and Huddersfield. Reading winning 3-2 with a Kerry Dixon goal five minutes from time clinching the issue. Over at Leeds Road, today's visitors Swindon Town scored twice in a couple of minutes prior to half-time with both goals from Chris Kamara to give the Third its most surprising result.

Under John Trollope, Swindon must now fancy their chances of avoiding the drop; when at Christmas the club looked destined for the Fourth Division — two games in hand should help them to move clear!! Although with none of the bottom seven teams losing anything could still happen.

Exeter's league form has certainly taken second spot to the F.A. Cup of late; but with striker Tony Kellow on 25 goals he could still put Exeter City in with a chance when they take on Spurs at White Hart Lane.

FOOTBALL LEAGUE DIVISION THREE

Up to and including Saturday 26th February, 1981

	P	W	D	L	Goals		Pts
					F	A	
Charlton Athletic	33	21	5	7	49	29	47
Rotherham United	35	17	12	6	48	25	46
Huddersfield	35	16	11	8	52	27	43
Portsmouth	35	19	5	11	47	36	43
Barnsley	33	16	10	7	52	33	42
Chesterfield	34	17	6	11	50	34	40
Burnley	35	15	10	10	46	35	40
Plymouth	35	14	10	11	46	38	38
Reading	36	14	10	12	47	43	38
Brentford	36	11	14	11	41	39	36
Exeter	34	14	7	13	49	48	35
Colchester	35	12	9	14	40	49	33
Chester	35	12	8	15	29	35	32
Sheffield United	35	12	7	16	52	49	31
Newport	35	11	9	15	48	47	31
Walsall	35	10	11	14	46	57	31
Millwall	34	11	9	14	35	50	31
Fulham	33	9	12	12	41	44	30
Swindon	33	12	6	15	41	46	30
Gillingham	36	8	13	14	36	49	29
Oxford	35	9	10	16	25	40	28
Carlisle	33	9	9	15	41	56	27
Blackpool	34	7	10	17	37	60	24
Hull	33	6	9	18	30	58	21

Other leading divisional goalscorers are:
David Kemp (Plymouth) 23; Derek Hales (Charlton Athletic) 21; Alan Birch (Chesterfield) 20; Gordon Davies (Fulham) 18; Ronnie Moore (Rotherham) 18.

The top games today are Charlton v Barnsley; Chesterfield v Pompey.

Division 3 League Log

HOME TEAM	AWAY TEAM	BARNSELEY	BLACKPOOL	BRENTFORD	BURNLEY	CARLISLE	CHARLTON	CHESTER	CHESTERF'LD	COLCHESTER	EXETER	FULHAM	GILLINGHAM	HUDDERSFIELD	HULL CITY	MILLWALL	NEWPORT	OXFORD	PORTSMOUTH	PLYMOUTH	READING	ROTHERHAM	SHEFF. UTD	SWINDON	WALSALL
BARNSELEY	●	2-0	0-1		3-1	0-0	2-0				2-2	3-3	1-0	5-0	2-0		1-1	1-2	2-1	2-3		2-1	2-0	3-0	
BLACKPOOL		●	0-3				2-3	0-3	1-1	0-0	0-2	4-0	1-2	2-2		2-4		0-2		0-0	0-0	2-1	1-1	1-0	
BRENTFORD	1-1		●	0-0		0-1	0-1		2-1	0-1	1-3	3-3	0-0	2-2	1-0	0-1	3-0	2-2		1-2			1-1	4-0	
BURNLEY	0-1	4-1	2-0	●		0-1		1-0	1-0	1-0		3-2		2-0	5-0	1-1		1-3	2-1	1-2	1-1	3-2		0-0	
CARLISLE	2-2	2-0	1-2	3-2	●		3-0	2-6	4-0		2-2	0-0	1-1		2-1	1-4			2-0	0-0		0-3			
CHARLTON		2-1	3-1	2-0	2-1	●	1-0	1-0	1-2	1-0	1-1			3-2		3-0			1-1	4-2	2-0	2-0		2-0	
CHESTER			0-0	0-0	1-0	4-0	●	2-1	0-0	1-0	0-1	1-2	0-2	4-1	0-1	1-1	0-1		1-0	1-0		3-2		1-0	
CHESTERF'LD	0-0		2-1	3-0	1-0	0-1		●	3-0			2-0	2-1	1-0	3-0	3-2	2-1		2-2		2-0	1-0		1-2	
COLCHESTER	2-2	3-2		2-1			1-1	1-1	●	1-2	3-2	2-1		2-0	3-0	1-0	3-0	1-0	2-2		0-0		1-0	1-1	
EXETER	0-1		0-0	0-0	2-0	4-3		2-2	4-0	●	1-0	2-1	1-4	1-3		2-2	1-1	2-0					3-4	0-3	
FULHAM	2-3	1-2	1-1	0-2			1-1	1-0	0-1	●		2-2	0-0	1-1		0-4	3-0	0-0		1-1	2-1	2-0	2-1		
GILLINGHAM	1-1				0-1	0-1		1-0		1-5	1-0	●	0-0	2-0	1-2	3-2	1-1	0-1		2-0	0-0	2-2	0-0		
HUDDERSFIELD	1-0	1-1	3-0	0-0	1-1	0-1		2-0	2-0			1-0	●	5-0		4-1	2-0	0-0	2-0	4-1	1-0	1-0	0-2		
HULL CITY	1-2	2-1	0-0	0-0	0-1	0-2	0-0			3-3				●	3-1		0-1	2-1	1-0	2-0	1-2			0-1	
MILLWALL		0-0	2-2	2-2	3-0	2-0	1-0		3-1	1-0	3-1		2-1	1-1	●	0-0	2-1	0-0	1-1			1-4	3-1	0-1	
NEWPORT	0-0			1-2		1-2	1-1				2-1	1-1	3-2	4-0	2-1	●	0-1	2-1	0-2	0-0	0-1	4-0	0-2		
OXFORD		0-2		0-2	1-2	1-0	1-0	0-3	2-1	1-2		1-1	0-2			0-1	●	1-2	0-0		1-1	2-0	0-0	1-1	
PORTSMOUTH	0-1	3-3	0-2	4-2	2-1	1-0	2-0	1-0	2-1	5-0	1-0							●	1-3	0-0	3-1	1-0	1-0	2-0	
PLYMOUTH	1-3	0-2	0-1		4-1	1-1	2-0	1-0	1-1	2-2	2-1	4-1			2-0	3-2	3-0		●	2-1	3-1			2-0	
READING	3-2	3-0	0-0		3-1		3-0	2-3	1-0	2-1	0-0	0-1	2-1		4-1	1-1	0-1		1-1	●		1-0	4-1	2-0	
ROTHERHAM	2-0	4-0	4-1		3-0		0-0	0-0		3-1	2-2	2-0	0-0		3-0	1-0	0-0	3-0		2-0	●	2-1	1-0	2-1	
SHEFF. UTD		4-2	0-0	0-0	2-2			2-0	3-0	3-1		0-1		3-1		2-0	1-0	1-0	0-0	2-0	1-2	●	3-0		
SWINDON		1-2		0-3	1-1	0-3	1-2	0-1			3-4	0-0	1-0	3-1			1-0	0-2	3-0	3-1	2-1	5-1	●	3-1	
WALSALL		2-2	2-3	3-1	4-3	2-2	2-1		3-1	1-3		3-3	2-2	1-1	0-0	1-0		2-0		2-2	0-2	4-4		●	

EVENING LEADER

3-4 Morris Chambers
27A Foregate Street
Chester

First with best reports and pictures from every game – home and away
'CHESTER'S OWN EVENING PAPER'

Telephone Chester 48241



Seals in Profile

TREVOR BIRCH

Joined the Sealand Road staff during the close season when a fee in the region of £10,000 secured his signature from Shrewsbury Town.

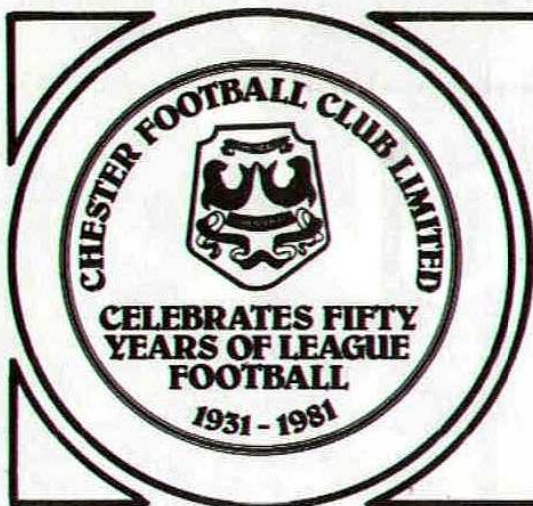
Trevor, who was born at Ormskirk, Lancashire, signed for Liverpool on leaving school; although he never made the Anfield first team he was a regular member of the Central League team which proved so successful.

He joined Shrewsbury in March 1979 for a £40,000 fee, incidentally Trevor was Graham Turner's first signing as player/manager of Shrewsbury. Made his league debut v. Oxford United on 24th March. Twenty-three full appearances plus two as substitute in the Shropshire club's league matches resulted in four goals. Since joining the Seals, goals have completely eluded the 5'11" striker. Although Trevor did open the scoring in our F.A. Cup-tie here at The Stadium giving us hope of reaching the lucrative Third Round.

Currently side-lined through injury – but will hope for better fortunes during the remaining matches of 1980-81.

Autograph

Trevor Birch



**Reputation
Experience
Quality
Design
Value...**



WHELMAR

Build a better home

Whelmar Ltd., Chester Regional Office,
3, Forest Street, Chester. Tel: Chester 45225

Terrace Talk

Address all your letters, comments and football topics to: Terrace Talk, c/o 54 Dyserth Road, Blacon, Chester.

Twelve years old Gerald Cookson of Saltney kicks off Terrace Talk today. Gerald writes "I have only been watching Chester regularly for a few years but one of my favourite players during that time has been Ian Edwards. Could you please give me some details of Ian's career."

Ian was born in Mold and played his early competitive football in the Cheshire League with Rhyl and soon attracted the "big club" scouts. He

1977 when Albion signed David Cross. A £20,000 fee secured Ian's services and he immediately started to repay that by scoring on his debut against Northampton. Ian went on to star in the Seal's excellent cup run that season with his hat-trick at Southend and the winner against Luton, setting up that memorable game with Wolves.

Exactly one week after that Molineux clash, however, tragedy struck when Ian was involved in a fearsome collision with the Rotherham goalkeeper — an injury which was the result of a typical piece of Ian Edwards courage in going for a 50-50 ball and ironically winning it to score. Although he eventually overcame the injury, his knee continued to cause problems but failed to stop Ian regaining his first team place and also gaining international recognition.

Ian had made his debut for Wales against Kuwait in September 1977, when he appeared as a substitute but on October 25th 1978 he was selected for the European Championship game against Malta and responded by scoring 4 goals. He was again selected for the game against West Germany in May 1979.

As most Seals fans will probably know Ian played his last game in a Chester shirt at Barnsley in October 1979 and ended where he began, with a goal. He joined Wrexham for £125,000 which was rather ironic considering the same club had rejected him as a youngster! In all Ian played 104 league games and scored 36 goals for Chester and scored a further 8 times in cup competitions.

Our second contribution is from Bob Dobson who wants to know if Chester have ever played Liverpool in top class soccer.

The answer is yes, apart from several pre-season "behind closed doors" friendlies, the teams met in the

1945/6 F.A. Cup 3rd round. Chester were exempt until that stage of the competition and the game was played on a home and away basis. The first leg was played at Chester and resulted in a 2-0 win for the Reds. The return was at Anfield on January 9th 1946 and the teams lined up with:

Liverpool: Nickson; Harley, Lambert; Finney, Hughes, Paisley; Nieuwenhuys, Baron, Fagan, Taylor and Priday.

Chester: Shortt; Stubbs, McNeill; Marsh, Lee, Cole, Turner, Burden, Yates, Astbury and Hamilton.

Names to note in the Liverpool team included Bob Paisley and Joe Fagan who are now guiding the fortunes at Anfield and unfortunately for Chester they proved too formidable a barrier to overcome, Liverpool winning 2-1.

Other interesting features from the teamsheet of the day, which sold at one penny, included admission charges for the forthcoming league game at Anfield — 1s 6d for the ground, 2s 3d for the paddock, 2s 9d and 3s 6d for the stands but H.M. Forces, provided they were in uniform could be admitted for only 9d. Incidentally Liverpool were managed at the time by George Kay.

Our final letter in today's postbag comes from John Dewhirst, 33 Toller Grove, Heaton, Bradford, W. Yorkshire who writes....As a programme collector I would be grateful if you could publish my "programme request" in your matchmag. I require Chester v Bradford City for 1972/73 and 1973/74.

Once again thanks to Gerald, Bob and John for today's contributions — please don't forget this is your own page....if anyone wants to express opinions, views or just to seek information about Chester Football Club past or present then Terrace Talk is the medium which to it.



Ian Edwards — Star striker.

signed for West Bromwich Albion and made a scoring debut for them in Division Two in 1975. He stayed 4 years at the Hawthorns but was never quite able to make a first team place his own, being limited to 13 full appearances and 3 as substitute, during which time he scored 3 goals. It took Alan Oakes almost 3 months to persuade Johnny Giles to release Ian but he reluctantly agreed in January

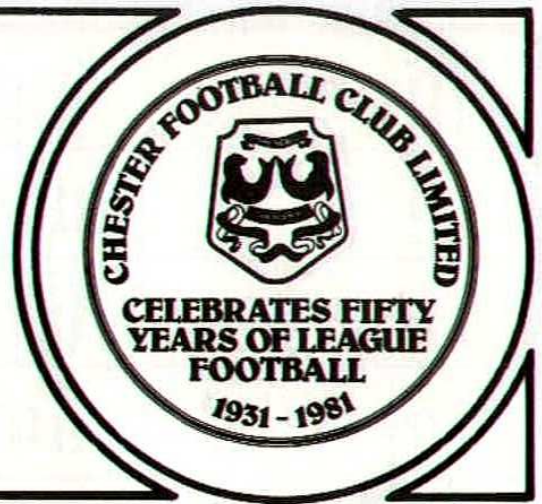
CROSVILLE

➤ a NATIONAL bus company

- Buses and Coaches for Hire.
- Excursions and Tours.
- Agents for National Express.
- A Full Travel Agency Service.



TRAVEL SHOP, DELAMERE STREET BUS STATION
CHESTER CH1 3ES
TELEPHONE 24158



Leader in Focus

Trevor Storton looks on as Mickey Cook, the Colchester defender, clears from the foot of Ian Howat.

Photographed by Mark Hibbin, Chester Evening Leader.



Loans to buy cars...and other things

North West Securities Limited

6 Bridge Street, The Cross, Chester CH1 1NR. 0244 311971

ALSO AT LIVERPOOL · BROMBOROUGH · NORTHWICH · COLWYN BAY
Head Office: North West House, City Road, Chester CH1 3AN. Telephone: 0244 315351

Chester F.C. 5, 10 & 20

LEAGUE DIVISION III

SATURDAY, 6th MARCH, 1976

CHESTER: Millington, Mason, Loska, Storton, Dunleavy, Draper, Redfern, Pugh, Owen, Lennard, Moore. Sub. Crossley.
SHREWSBURY: Mulhearn, King, Leonard, Durban, Griffin, Turner, Irvine, Atkins, Kearney, Bates, McGregor

After three successive away victories, Shrewsbury ended their eleventh match unbeaten run, thanks to a Terry Owen goal after only two minutes. A corner from Redfern was headed on by Derek Draper and Owen, standing on the goal-line, back-headed the ball over Mulhearn. City failed to match their impressive away form, but they made chances to add to the goal. Gary Moore, often attacked by the critics, suffered mixed fortunes — sending a brilliant diving header inches wide then lobbing into Mulhearn's arms with only the 'keeper to beat. Owen went close after a through ball by Moore — Crossley sent over a last minute cross which Moore missed by a fraction. Shrewsbury's precise, methodical football failed to break City's stubborn defence, but Millington produced a flying save to deny Atkins after the interval.

Referee: K. Walmsley, Blackpool. **FINAL SCORE: CHESTER 1 SHREWSBURY 0**



LEAGUE DIVISION IV

SATURDAY, 6th MARCH, 1971

BOURNEMOUTH: Davies, Machin, Stocks, Benson, Powell, Miller, Sainy, MacDougall, Boyer, Hartley, Scott. Sub. Gulliver.
CHESTER: Carling, Edwards, Birks, Bradbury, Turner, Pountney, Webber, Draper, Loyden, McHale, Tarbuck. Sub. Kennedy.

Chester travelled to Dean Court to face the full rap of the famous Boyer-MacDougall partnership. MacDougall equalled a 42 year old club record with his 32nd league goal of the season, his thirty-ninth in all. Chester had no answer to Bournemouth's blistering attack — MacDougall crossed from the right in the fourth minute and Boyer converted. Loyden limped off shortly after and all appeared lost. A corner from Scott in the 24th minute and MacDougall rose above everyone to make it 2-0. Tarbuck provided the only glimmer of hope, but it needed some miraculous saves from Carling after half-time, to keep the score down. When a MacDougall-Boyer raid made it 3-0, all three goals had come from crosses emphasising City's weakness. Tarbuck pulled back a consolation goal in the 76th minute but it was all over then.

FINAL SCORE: BOURNEMOUTH 3 CHESTER 1



LEAGUE DIVISION IV

WEDNESDAY, 8th MARCH, 1961

CHESTER: Brown, Hughes, Watson, Hennin, Barratt, Edwards, Croft, Foulkes, Davies, Field, Cooper.
NORTHAMPTON: Coe, Phillips, Claypole, Cooke, Gale, Mills, Ticker, Leck, Everitt, Wright, Lines.

After the excitement of playing Manchester United, Chester faced 'The Cobblers' in a bread and butter league match. After losing 3-1 at Mansfield the previous week, two points were vital, but Northampton strode to a 2-0 victory to increase their promotion hopes. Foulkes returned after injury and only he could gain satisfaction from his performance. Brown kept City in the game saving from Everitt from close range. The visitors took the lead shortly after half-time, Wright and Barratt tangled outside the area, Lines crossed over the loose ball and Everitt finished the rest. Fifteen minutes later Everitt's cross gave Leck the opportunity to send a diving header past the helpless Brown. Hope could be gained from Field's first league performance, but with City's desperate position, it appeared as it they would rely on re-election again. Referee: J. McLoughlin, Manchester.

FINAL SCORE: CHESTER 0 NORTHAMPTON 2.



Seals Statistics 1980-81

*Substituted player

Date	Opposition	Venue	F-A	Gate	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Aug. 16	OXFORD	H S	0-1	2,720	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Phillips R.	Kearney	Birch	Jones	Ludlam	Burns
Aug. 19	PLYMOUTH	A T	0-2	4,823	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam*	Oakes	Burns	Kearney	Birch	Jones	Ludlam	Phillips R.*
Aug. 23	CARLISLE	H S	1-0	2,007	Millington	Raynor	Walker	Storton	Zelam	Oakes 1	Sutcliffe	Kearney	Phillips, T.	Jones	Ludlam	Burns
Aug. 30	MILLWALL	A S	0-1	3,264	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Kearney	Phillips, T.	Jones	Ludlam	Fear
Sept. 6	EXETER	H S	1-0	1,974	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Phillips T.	Kearney	Jones	Ludlam*	Cooke* 1
Sept. 13	CHARLTON	A S	0-1	4,422	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Birch	Jones	Kearney	Ludlam	Cooke*	Phillips T.*
Sept. 20	BURNLEY	H S	0-0	3,402	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Phillips R	Birch	Jones 1	Kearney	Ludlam	Cooke*	Gendall*
Sept. 27	COLCHESTER	A S	1-1	2,147	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear	Birch	Jones	Kearney	Howat	Ludlam	Phillips R
Oct. 4	SWINDON	A S	2-1	5,577	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear	Birch	Jones	Kearney	Howat 1	Ludlam 1	Phillips, T.
Oct. 8	HULL	H W	4-1	1,964	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear	Birch	Howat 1	Phillips, T. 2	Jones	Ludlam 1	Cooke
Oct. 11	READING	H S	1-0	2,444	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear	Birch	Howat 1	Phillips, T. 1	Jones	Ludlam	Cooke
Oct. 18	BRENTFORD	A S	1-0	6,600	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear*	Birch	Howat 1	Phillips, T.	Jones	Ludlam	Burns*
Oct. 21	ROTHERHAM	A S	0-0	6,835	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Phillips R.	Birch	Howat 1	Phillips, T.	Jones	Ludlam	Burns*
Oct. 25	FULHAM	H S	0-1	3,165	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Fear	Birch	Howat*	Howat*	Jones	Ludlam	Burns*
Oct. 29	HUDDESFIELD	H W	0-2	4,331	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Gendall	Birch*	Howat	Howat	Jones	Ludlam	Burns*
Nov. 1	BARNSELY	A S	0-2	9,330	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Gendall	Birch	Howat	Howat	Jones	Ludlam	Burns*
Nov. 4	HULL	A T	0-0	3,335	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Jeffries	Sutcliffe	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Ludlam	Zelam
Nov. 8	SHEFFIELD UTD.	H S	3-2	4,563	Millington	Raynor	Walker	Storton	Jeffries	Ludlam	Sutcliffe	Phillips, T. 1	Phillips, T.	Jones	Burns 1	Howat
Nov. 15	PLYMOUTH	H W	1-0	2,247	Millington	Raynor	Walker	Storton	Jeffries	Ludlam 1	Sutcliffe	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Gendall	Howat
Nov. 19	OXFORD	A S	0-1	2,526	Millington	Jeffries	Burns	Storton	Cottam	Ludlam	Sutcliffe	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Gendall*	Needham*
Nov. 29	PORTSMOUTH	A S	0-2	10,515	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Fear	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Burns	Ludlam
Dec. 3	NEWPORT	H W	1-1	1,640	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam*	Oakes	Fear	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Burns	Sutcliffe* 1
Dec. 6	WALSALL	H S	1-0	2,215	Millington	Fear	Walker	Storton	Jeffries	Oakes	Sutcliffe	Phillips, T. 1	Phillips, T.	Jones	Howat	Raynor
Dec. 13	NEWPORT	A S	1-1	4,169	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam 1	Oakes	Sutcliffe	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Howat	Jones
Dec. 20	GILLINGHAM	H S	1-2	1,740	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Phillips, T.	Phillips, T.	Jones	Howat*	Jones*
Dec. 26	BLACKPOOL	A F	3-2	4,878	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Phillips, T.*	Phillips, T.*	Jones	Ludlam 1	Cooke* 1
Dec. 27	CHESTERFIELD	H S	2-1	4,222	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Jones	Jones	Fear 1	Ludlam	Raynor
1981																
Jan. 2	READING	A F	0-3	3,894	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Jones	Fear	Cooke	Ludlam	Raynor
Jan. 10	BRENTFORD	H S	0-0	2,041	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Jones	Fear	Cooke	Ludlam*	Phillips, T.*
Jan. 17	WALSALL	A S	1-2	3,483	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Sutcliffe	Jones 1	Birch	Fear	Cooke	Raynor
Jan. 24	MILLWALL	H S	0-1	2,114	Millington	Raynor*	Walker	Storton	Jeffries	Oakes	Fear	Jones	Birch	Cooke	Burns	Phillips, T.*
Jan. 31	CARLISLE	A S	0-3	3,283	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Burns	Fear*	Jones	Birch	Cooke	Cooke	Phillips, T.*
Feb. 7	CHARLTON	H S	4-0	2,461	Millington	Raynor 1	Walker	Storton	Cottam	Jeffries	Sutcliffe	Jones 1	Howat 1	Phillips, T. 1	Burns	Cooke*
Feb. 21	COLCHESTER	H S	0-0	1,778	Millington	Raynor	Walker*	Storton	Cottam	Jeffries	Sutcliffe	Jones	Howat	Phillips, T.	Burns	Ludlam*
Feb. 28	BURNLEY	A S														
Mar. 7	SWINDON	H S														
Mar. 17	FULHAM	H S														
Mar. 21	ROTHERHAM	A T														
Mar. 28	HUDDESFIELD	H S														
Apr. 4	BARNSELY	A S														
Apr. 7	SHEFFIELD UTD	H S														
Apr. 17	BLACKPOOL	A T														
Apr. 18	CHESTERFIELD	A S														
Apr. 25	GILLINGHAM	A S														
May 2	PORTSMOUTH	H S														
	EXETER	A														
Aug. 9	STOCKPORT LC11lg	H S	1-1	2,468	Millington	Raynor	Walker	Storton	Cottam	Oakes 1	Anderson	Kearney	Birch	Jones	Ludlam*	Phillips, R.
Aug. 11	STOCKPORT LC1 2LG	A M	0-1	2,203	Millington	Jeffries	Walker	Storton	Cottam	Oakes	Phillips, R.	Kearney	Birch	Jones	Ludlam	Burns*
Nov. 22	BARNSELY FACT	H S	1-2	7,135	Millington	Jeffries	Raynor	Storton	Cottam	Ludlam	Sutcliffe*	Phillips, T.	Birch 1	Jones	Burns	Howat*



Unequalled in its range of job opportunities

British Aerospace—Making it
for Britain

If you'd like to find out more about our work, or about employment opportunities with British Aerospace, contact the Administration Manager, British Aerospace, Hatfield-Chester Division, Chester Road, Broughton, Chester CH4 0DR. Tel: 0244 - 535333.



**FLY INTO EUROPE WITH
BRITISH AEROSPACE**

AIRCRAFT GROUP

Chester

Commercial Notes

CALLING ALL PROGRAMME COLLECTORS!

- ★ Chester F.C. are holding one of their popular PROGRAMME FAIRS
- ★ Programmes from virtually all clubs will be on sale.

**SUNDAY 22nd MARCH '81
SEALS SOCIAL CLUB
10.30am prompt**

- ★ Many programmes will be auctioned including....
 - F.A. CUP FINALS — F.A. CUP SEMIS
 - LEAGUE CUP FINALS — CHARITY SHIELD
 - INTERNATIONALS — EUROPEAN ETC.
- ★ Twenty seasons of Chester F.C. for sale
- ★ Complete set of Chester's 1974-75 League Cup programmes will be auctioned.
- ★ **ADMISSION 50p** (which includes programme pack)



The local firm run by local people for local industry

HERNWAY TRANSPORT LTD. CHESTER

Express national distribution for parcels, packages,
and general freight. Collected and delivered intact.

Labelled or not. Economical rates.

Telephone:
Chester 315882/316763

DEPOTS AT LIVERPOOL AND JOHNSTOWN, CLWYD
"HERNWAY - THE BEST WAY"



C.F.C. Press Cuttings

CHESTER 0
COLCHESTER UNITED 0

Chester: Millington, Raynor, Walker, Storton, Cottam, Jeffries, Sutcliffe, Jones, Howat, Phillips, Burns. Sub. Ludlam.

Colchester: Walker, Cook, Coleman, Cotton, Wright, Packer, Osborne, McDonough, Bremner, Foley, Allinson. Sub. Longhorn

A crowd of 1,778 — Chester's second lowest of the season — left Sealand Road feeling very cold and cheated after this dull Third Division clash.

On a bitterly cold afternoon both sides failed to produce the kind of goalmouth action needed to warm them up, although Colchester will probably be well satisfied with the point reward for their long journey north.

There was very little excitement or skill from either side, but United's new signing from Millwall, Phil Coleman, had a good debut, playing a major role in a defensive performance which helped earn Colchester's point.

After their last Third Division action a fortnight ago, when they beat leaders Charlton 4-0, this game brought Chester down to earth.

Chester but Colchester under pressure at the start of the second half, with Cottam pushing his men forward but as so often happened in the first half, most of their promising midfield moves fell down on the edge of the penalty area because of ill-timed passes.

Sunday People, 22 Feb. 1981

CITY FANS LEFT OUT IN THE COLD!

There was no comfort for Chester's chilled fans at Sealand Road on Saturday, when a goalless draw seemed inevitable at a very early stage

of this dreary Third Division match.

Chester manager, Alan Oakes, was pleased to name an unchanged team after the trouncing of league leaders, Charlton, a fortnight ago, but City never looked like maintaining that kind of form against Colchester.

This was a big anti-climax after that welcome goal feast against Charlton, with very few chances created and hardly any goalmouth action to help the 1,778 fans forget the icy wind.

Chester had more of the ball in the first half, but it was still Colchester who managed to carve out the best chance after 32 minutes. Ian Allinson's corner found its way to Roy McDonough, who blasted wide with time to spare.

Ian Howat was on the end of a Derek Jeffries cross just after the interval and Colchester goalkeeper, Mike Walker, had to make his first real save to keep out the striker's shot.

Grenville Millington had also been out of action until he was called on a few minutes later to stop McDonough converting a pass from new signing Roger Osborne, the 1978 Cup Final hero for Ipswich.

Play continued to be disjointed and scrappy, but Chester went close to snatching an injury time winner when Trevor Storton's shot was cleared off the line by Osborne.

Chester suffered an injury blow in the first half, when Jim Walker limped off to be replaced by Steve Ludlam.

Chester Mail, 24 Feb. 1981.

On a bitterly cold afternoon at Sealand Road, Chester's dwindling band of supporters had precious little to warm them during this goalless draw.

After the glory of the previous home game when Charlton were swamped 4-0, the visit of Colchester saw the

standard of football drop back into a familiar groove.

Entertainment value was virtually non-existent and within minutes the match had all the portents of a goalless draw, resulting in groans from the Football League's lowest attendance of the day.

Misdirected passes, wayward shooting and unforced errors combined to produce an untidy scramble in the centre of the field.

United manager, Bobby Roberts admitted that the paying customers had been sold short.

But he added that his prime concern was to see his club retain its Third Division status. "Our job is to avoid relegation," he emphasised, "so we are quite pleased with the outcome." He added, "It was not a classic but we have been having a bad time away from home and it was important that we got a result here."

Roberts, also blamed the wind and firm pitch for contributing to make the game short on excitement. However, Chester's failure to score gave Colchester their first 'clean sheet' in an away game this season, a fact which pleased the Colchester manager.

Meanwhile, City player-manager, Alan Oakes could hardly hide his disappointment after a fairly grim 90 minutes.

Chester Observer, 27 Feb. 81.

Chester's teenage goalkeeper, Phil Harrington, gets a second chance to join the Welsh youth squad for the European youth championship qualifying second leg match against the Republic of Ireland in Dublin next month. He was selected for the first leg in Swansea, but had to withdraw because on injury.

Chester Chronicle 27 Feb. 81.

TEAM CHECK

Chester

Royal Blue & White stripes

- H.T. F.T.
- 1 Grenville Millington
 - 2 Paul Raynor
 - 3 David Burns
 - 4 Trevor Storton
 - 5 John Cottam
 - 6 Derek Jeffries
 - 7 Peter Sutcliffe
 - 8 Brynley Jones
 - 9 Ian Howat
 - 10 Trevor Phillips
 - 11 Steve Ludlam
 - 12

OFFICIALS

REFEREE: ALAN DOBSON, Blackburn. Started refereeing in Blackburn in '66 and progressed to the F.L. list via the Lancs. Combination. Officiated in both the Lancs. Challenge and Combination Finals.

LINESMEN:

Red Flag: J.B. EVANS, Prestatyn.

Yellow Flag: F. STRINGFELLOW, Holmes Chapel.

WORLD LEADER

Rothmans King Size

the best tobacco money can buy

MIDDLE TAR As defined in H.M. Government Tables.
H.M. Government Health Departments' WARNING:
CIGARETTES CAN SERIOUSLY DAMAGE YOUR HEALTH

Swindon

Red with White facings

- Attendance
- 1 Jimmy Allan
 - 2 Charles Henry
 - 3 David Peach
 - 4 Chris Kamara
 - 5 Andy Rollings
 - 6 Kenny Stroud
 - 7 Ian Miller
 - 8 Brian Hughes
 - 9 Andy Rowland
 - 10 Paul Rideout
 - 11 Brian Williams
 - 12

MATCH BALL DONOR

HERNWAY TRANSPORT LIMITED
Telephone Chester 315882/316763
Express national distribution for parcels, packages and general freight. Collected and delivered intact.